

oddelenia	rok	spisová číslo
ODD. KUL.	2024	7124/2024
zasvädzoval	202473014	

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE č. 12

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
(ďalej len ako „zmluva“)

POSKYTOVATEL:

Mesto Bardejov

Radničné námestie 16, 085 01 Bardejov

IČO: 00 321 842

DIČ: 2020622923

v zastúpení MUDr. Boris Hanuščák – primátor

číslo účtu – IBAN:

(ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

PRIJÍMATEL:

Bardejovská televízna spoločnosť, s.r.o.

so sídlom Radničné námestie 16, 085 01 Bardejov

IČO: 36 474 592

DIČ: 2020028395

IČ DPH: SK2020028395

v zastúpení Mgr. Jarmila Mančáková

zapísaný v OR OS Prešov, oddiel: Sro, vložka č.: 12972/P

číslo účtu – IBAN: :

zakladateľ: Mesto Bardejov

(ďalej len ako „prijímateľ“)

(spolu ďalej len ako „zmluvné strany“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie schváleného finančného príspevku – schválenej dotácie (ďalej len ako „dotácia“) prijímateľovi z rozpočtu poskytovateľa, na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Bardejove (ďalej len ako „MsZ“) č. 258/2024 z 20. zasadnutia MsZ konaného dňa 12.12.2024 vo výške a na účel v ňom uvedených a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Dotácia je v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov považovaná za verejné financie a vzťahujú sa na ňu všetky ustanovenia tohto zákona.
3. Dotácia je poskytnutá v súlade s ust. § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy.

Článok II.

Výška dotácie, termín a účel jej použitia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na rok 2025 spolu vo výške 195 000,00 Eur (slovom stodeväťdesiatpäť tisíc Eur), a to v mesačných splátkach v sume vo výške určenej dohodou zmluvných strán na základe písomnej žiadosti prijímateľa, počnúc mesiacom január.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu v zmysle ods. 1 tohto článku zmluvy bezhotovostne – na jeho vyššie uvedené číslo bankového účtu, a to vždy do 5 dní odo dňa doručenia písomnej žiadosti prijímateľa.
3. Poskytovateľ predmetnú dotáciu prijímateľovi poskytuje za účelom výroby a vysielania programových služieb vo verejnom záujme a to podľa aktuálnej programovej štruktúry Bardejovskej televízie v súlade s vydanou licenciou za účelom uspokojovania informačných a kultúrnych potrieb občanov mesta. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť výrobu a dodávku kompletnej televíznej programovej služby vrátane videotextu pre digitálne vysielanie v mesta Bardejov a mestských časti.
4. Za vysielanie vo verejnom záujme sa, na účely tejto Zmluvy, považuje najmä:
 - spravodajstvo a publicistika,
 - program zameraný na vzdelávanie, výcvik, vedu a výskum,
 - program, ktorý poskytuje právne a iné informácie, podporuje zdravý životný štýl, ochranu prírody, ochranu životného prostredia, ochranu života, zdravia a majetku a bezpečnosť na cestách,
 - program, ktorý prezentuje kultúru s dôrazom na slovenskú národnú kultúru a kultúru národnostných menšín a etnických skupín, ich život a názory,
 - videotext.
5. Prijímateľ dotáciu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu prijíma a zaväzuje sa dotáciu použiť len na účel uvedený v ods. 3 tohto článku zmluvy a výlučne len na úhradu výdavkov uvedených v ods. 5 tohto článku zmluvy za podmienok uvedených v tejto zmluve.
6. Prijímateľ sa zaväzuje dotáciu použiť do 31.1.2026 s tým, že poskytovateľ bude akceptovať výdavky prijímateľa uvedené v tomto článku zmluvy, ktoré prijímateľovi vznikli:
 - a) v období od 01.01.2025 do 31.01.2026 (vrátane),
 - b) boli odpísané z účtu prijímateľa najneskôr 31.01.2026 (vrátane).

Článok III.

Povinnosti a záväzky prijímateľa

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa viesť dotáciu na účte prijímateľa.
2. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
3. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa pri použití dotácie dodržiavať pravidlá rozpočtového hospodárenia podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa pri použití dotácie dodržiavať zásadu hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti jej použitia podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa pri použití dotácie postupovať v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vykonať zúčtovanie dotácie s rozpočtom poskytovateľa, pričom nevyčerpanú dotáciu je povinný vrátiť na príslušný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to v termíne najneskôr do 31.01.2026.
7. Neoprávnené použitie dotácie alebo zadržanie dotácie je porušením finančnej disciplíny.
8. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa, v prípade zistenia rozporu použitia dotácie s ustanoveniami uvedenými v tejto zmluve alebo v príslušných právnych predpisoch, bezodkladne vrátiť dotáciu vo výške porušenia na príslušný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. O vrátení je prijímateľ povinný zaslať poskytovateľovi avízo.
9. Ak na základe vyúčtovania preddavkových alebo zálohových platieb vznikne tretím osobám povinnosť vrátiť prijímateľovi ich preplatok po uplynutí platnosti a účinnosti tejto zmluvy, prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vrátiť preplatok vo výške rozdielu uhrádzaných preddavkových alebo zálohových platieb z dotácie a vyúčtovaných skutočných nákladov na účet poskytovateľa uvedený vyššie v záhlaví do 10 kalendárnych dní odo dňa prevzatia preplatku prijímateľom. O vrátení je prijímateľ povinný zaslať poskytovateľovi avízo.
10. Výnosy (t. j. rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku, ak na účte prijímateľa bola len dotácia) z dotácie sú príjmom poskytovateľa a prijímateľa je povinný a zaväzuje sa ich zaslať na účet poskytovateľa, ktorý je uvedený vyššie v tejto zmluve, a to do 31.1.2026 spolu s avízom. Ak výnosy z dotácie nevznikli, je prijímateľ povinný v rovnakej lehote písomne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
11. Prijímateľ je platiteľom dane z pridanej hodnoty (ďalej len ako „DPH“), DPH je oprávneným výdavkom, len ak prijímateľ nemá právo na odpočet DPH.
12. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vyúčtovať poskytovateľovi dotáciu v termíne do 31.01.2026. v súlade s čl. IV tejto zmluvy. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie v termíne uvedenom v predchádzajúcej vete, dotácia bude považovať za neoprávnené použitú.
13. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vytvoriť podmienky pre kontrolu použitia dotácie. Prijímateľ sa najmä zaväzuje, že sa podrobí administratívnej finančnej kontrole a kontrole na mieste v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
14. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa poskytovateľovi bezodkladne písomne oznámiť každú zmenu na jeho strane, napr. zmena bankového účtu a pod.

Článok IV

Vyúčtovanie dotácie

1. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vyúčtovať poskytovateľovi dotáciu v termíne ku poslednému dňu každého príslušného mesiaca.
2. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vyúčtovanie dotácie doručiť poskytovateľovi poštou alebo do jeho podateľne na adresu: Mesto Bardejov, Radničné námestie 16, 085 01 Bardejov, alebo elektronicky podľa zákona o e-Governmente.

3. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie v súlade s podmienkami poskytnutia a použitia dotácie.
4. Vyúčtovanie dotácie pozostáva z:
 - finančného vyúčtovania dotácie,
 - záverečnej správy o použití dotácie.
5. Finančné vyúčtovanie dotácie musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením prehľadu a čitateľných kópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie, ako sú najmä (avšak nie výlučne):
 - daňové doklady – faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,
 - kúpne zmluvy,
 - zmluvy o dielo,
 - zmluvy o poskytnutí služieb,
 - nájomné zmluvy,
 - objednávky,
 - dodacie listy,
 - preberací protokol,
 - výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.
6. Súčasťou predmetného finančného vyúčtovania v zmysle tohto článku zmluvy je aj nasledovné:
 - a) celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z dotácie, resp. tabuľka vyúčtovania dotácie, v ktorej uvedie číslo dokladu, druh, sumu a dátum úhrady výdavku,
 - b) čestné vyhlásenie prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - c) uvedenie miesta, kde sa nachádzajú originály všetkých dokladov súvisiacich s použitím dotácie,
 - d) kópia dokladu o odvedení výnosov z dotácie poskytovateľovi alebo dokladu o oznámení, že výnosy z dotácie nevznikli podľa čl. III ods. 12 tejto zmluvy,
 - e) kópia dokladu o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi podľa čl. III ods. 7 tejto zmluvy,
7. Všetky doklady a dokumenty, ktorými prijímateľ preukazuje použité dotácie pri vyúčtovaní dotácie je možné predložiť buď v kópii alebo ako originál a to v listinnej podobe ako aj v elektronickej podobe (napr. na nosiči dát).
8. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní dotácie zodpovedá prijímateľ.

Článok V

Kontrola použitia dotácie

1. Kontrolu dodržiavania rozsahu dotácie, účelu dotácie a ďalších podmienok dohodnutých v tejto zmluve, ako aj správnosti vyúčtovania je oprávnený vykonať poskytovateľ a kontrolné orgány SR.
2. Poskytovateľ vykoná kontrolu správnosti a úplnosti vyúčtovania v rozsahu:
 - formálna správnosť,
 - dodržanie účelového určenia,
 - oprávnenosť výdavkov dotácie.
3. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa pri kontrole použitia dotácie predložiť poskytovateľovi k nahliadnutiu všetky originály dokladov súvisiace s použitím dotácie a s dodržiavaním

zmluvných podmienok, preukazujúcich najmä hospodárnosť, efektívnosť, účelnosť a účinnosť použitia dotácie.

Článok VI

Sankcie a vrátenie dotácie

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a prijímateľ dotácie je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi dotáciu vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť poskytovateľovi sankcie za porušenie finančnej disciplíny.
2. Na uplatnenie sankcie za porušenie finančnej disciplíny poskytovateľ použije ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť, najmä v prípade, že nepoužil dotáciu na dohodnutý účel; nepoužil dotáciu na oprávnený výdavok alebo nevyčerpal dotáciu v dohodnutom termíne.
4. Za predpokladu, že prijímateľ zistí rozpor použitia dotácie s ustanoveniami uvedenými v tejto zmluve alebo v príslušných právnych predpisoch, je povinný a zaväzuje sa postupovať podľa čl. III ods. 9 tejto zmluvy.
5. V prípade, ak poskytovateľ zistí rozpor použitia dotácie s ustanoveniami uvedenými v tejto zmluve alebo v príslušných predpisoch, je poskytovateľ oprávnený od tejto zmluvy okamžite odstúpiť a prijímateľ je povinný a zaväzuje sa vrátiť poskytovateľovi dotáciu alebo jej časť, pri použití ktorej došlo k porušeniu tejto zmluvy a/alebo príslušných právnych predpisov, a to vo výške uvedenej vo výzve poskytovateľa v lehote do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia tejto výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie alebo jej časti.

Článok VII

Doba trvania zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, na dobu splnenia všetkých práv a povinností z nej vyplývajúcich.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (nariadenie GDPR) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, týmto Objednávateľ ako prevádzkovateľ GDPR uvádza, že účelom spracúvania osobných údajov dotknutých fyzických osôb – zástupcovia Zhotoviteľa je uzatvorenie a plnenie tejto zmluvy, pričom na dosiahnutie tohto účelu je spracúvanie osobných údajov nevyhnutné, t. j. bez ich spracúvania by nemohlo dôjsť k platnému uzatvoreniu Zmluvy. S cieľom naplnenia tohto účelu, Objednávateľ spracováva iba osobné údaje, ktoré na dosiahnutie predmetného účelu potrebuje. Osobné údaje sa uchovávali podľa platného

registratúrneho plánu a registratúrneho poriadku, t. j. 10 rokov. Osobné údaje sa poskytujú rôznym príjemcom alebo kategóriám príjemcov iba v prípade plnenia povinností v zákonom ustanovených prípadoch (napr. Najvyššiemu kontrolnému úradu SR, orgánom činným v trestnom konaní, ako aj iným orgánom, o ktorých to ustanovuje osobitný predpis). Zároveň Objednávateľ poukazuje na to, že prenos osobných údajov do tretej krajiny sa nebude realizovať a taktiež sa z jeho strany neuskutočňuje automatizované rozhodovanie vrátane profilovania. Dotknutá osoba má právo požadovať prístup k osobným údajom, ktoré sa ho týkajú; má právo na opravu, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, ako aj právo na prenosnosť údajov. Dotknutá osoba má taktiež právo podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov SR. Bližšie informácie o GDPR môže dotknutá osoba získať na webovej stránke www.bardejov.sk, na e-mailovej adrese zodpovedna.osoba@bardejov.sk alebo osobne na Mestskom úrade Bardejov, Radničné námestie 16, 085 01 Bardejov.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni jej zverejnenia v CRZ v zmysle príslušnej právnej úpravy.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými, obojstranne odsúhlasenými dodatkami.
4. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanoveniami iných príslušných právnych predpisov.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pre každú zo zmluvných strán po dve vyhotovenia.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje vôľu zmluvných strán, nie sú im známe okolnosti, ktoré by robili zmluvu neplatnou a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.

V Bardejove dňa 23. 12. 2024



Mesto Bardejov
MUDr. Boris Hanuščák, primátor



V Bardejove dňa 23. 12. 2024



Bardejovská televízna spoločnosť, s.r.o.
v zast.: Mgr. Jarmila Mančáková- konateľka

Bardejovská televízna spoločnosť, s.r.o.
Radničné námestie 16, BARDEJOV
Právnická osoba: Rhodyho 6
IČO: 36 474 592
IČ DPH: SK2020028395 3